

C-517

First Session, Forty-first Parliament,
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-517

An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons)

FIRST READING, JUNE 3, 2013

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MRS. BLOCK

C-517

Première session, quarante et unième législature,
60-61-62 Elizabeth II, 2011-2012-2013

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-517

Loi modifiant le Code criminel (traite des personnes)

PREMIÈRE LECTURE LE 3 JUIN 2013

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M^{ME} BLOCK

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to add minimum sentences for offences involving trafficking in persons.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir des peines minimales pour les infractions concernant la traite de personnes.

BILL C-517

PROJET DE LOI C-517

An Act to amend the Criminal Code (trafficking
in persons)

Loi modifiant le Code criminel (traite des
personnes)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

**1. Paragraphs 279.01(1)(a) and (b) of the
Criminal Code are replaced by the following:**

(a) to imprisonment for life and to a mini-
mum punishment of imprisonment for a term
of five years if they kidnap, commit an
aggravated assault or aggravated sexual
assault against, or cause death to, the victim 10
during the commission of the offence; or

(b) to imprisonment for a term of not more
than fourteen years and to a minimum
punishment of imprisonment for a term of
four years, in any other case. 15

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

**1. Les alinéas 279.01(1)a) et b) du Code
criminel sont remplacés par ce qui suit : 5**

a) d'un emprisonnement à perpétuité, la
peine minimale étant de cinq ans, s'il enlève
la personne, se livre à des voies de fait graves
ou à une agression sexuelle grave sur elle ou
cause sa mort lors de la perpétration de 10
l'infraction;

b) dans les autres cas, d'un emprisonnement
maximal de quatorze ans, la peine minimale
étant de quatre ans.